

# Rioux, Yu (Aloe) L.

44 Indian Rock Road  
Nashua, NH 03063

(603)769-1631  
yluo@colorado.edu



---

## Skill Highlights

- English-Chinese interpreting (in hospitals, courts & manufacturers) & translation (Technical, arts & social sciences, geography, atmospheric/environmental science, etc.)
- Cultural exchange programs and curriculum development
- Writing (academic, creative, and grant proposal) & editing
- Teaching/tutoring (Chinese, ESL, geography & history)
- Research (cultural landscape, tourism, geography & language acquisition)
- International student/scholar services (DSO)
- Computer and electronics (Microsoft Office, AV equipment & social media)

## Education

Ph. D., Geography. University of Colorado at Boulder (UCB). 2008.

Dissertation title: *Marketing the Revolution: Tourism, Landscape and Ideology in China.*

MA, American Studies, minor in Environment & Natural Resources. University of Wyoming (UW). 2000.

Program of Studies, UW, USA. 1997.

BA, English Language and Literature, minor in French. Central China Normal University (CCNU). 1987

AA, English Language and Literature. Yichang Teachers' College (YTC), China. 1985.

## Work Experience

Medical Interpreter, St Joseph Hospital, Covenant Health.

Nashua, NH.

October 2022 – present

MIT trainer at the Language Bank, Lutheran Social Services/Ascentria Care Alliance.

Concord, NH.

Jan. 2018 – present

Interpreter at the Language Bank, Lutheran Social Services/Ascentria Care Alliance.

Concord, NH.

Feb. 2010 – Sept. 2022

Contracted expert translator, China National Knowledge Infrastructure (CNKI).

Beijing, China

Jan. 2014 – 2017

Adjunct Faculty, Northern Essex Community College

Oct. 2021 – present

Adjunct Faculty, Middlesex Community College

Sept. 2021 – present

FT Visiting Faculty at UMass Lowell

Sept. 2017 – 2020

Adjunct Professor at UMass Lowell

Sept. 2013 – 2022

PT Academic Advisor for international graduate students, Rivier University

Nashua, NH.

April – October 2022

International Student Advisor at UNH Law

June 2012 – Jan. 2013

(Orientation, SEVIS record, event planning and implementation, international delegate visits coordination, Visiting Scholar Program management, etc.)

FT Visiting Instructor at UMass Lowell	Jan. – May 2012
Adjunct Professor at UMass Lowell	Sept. – Dec. 2011
Adjunct Professor at Southern NH University	Sept. – Dec. 2011
Adjunct Professor at Nashua Community College	Jan. 2010 – May 2011
Principal. Derry Chinese School	August 2009 – Sept. 2012
Program Director. Primary Source	2008 – 2009
College Teaching & Administration, China	1990 – 1996

### Most Recent Invited Lectures

*Crisis Management with Chinese Characteristics: from SARS to COVID-19* for ENGS13, Thayer School of Engineering, Dartmouth College; Oct. 2020 & Sept. 2021

Cultural presentation on religions for mental health providers, panelist, Ascentria Care Alliance; Nov. 2020

*SARS & Crisis Management with Chinese Characteristics* for ENGS13, Thayer School of Engineering, Dartmouth College; October 2009 – 2019

*Delivery of Healthcare in the 21st Century - Cybercare and Virtual Medicine* at Jinan University, liaison & interpreter/translator for Dr. Rosen at Dartmouth College; June 2016

*Diversity and U.S. History of Immigration* for Chinese visiting scholars enrichment program, Rivier University; 29 July 2010

*Sino-U.S./Western Cultural Difference* for Chinese visiting scholars enrichment program, Rivier University; 19 July 2010

STARTALK Summer Program at UMass-Boston June 2010

Center of Ecological Civilization & Modern China, Jiangxi University of Finance and Economics, Jiangxi, China; Yangtze University, Hubei, China June 2010

### Publications

Translations (between English and Chinese)

Academic essays and edited volumes (in English & Chinese)

Contributor for encyclopedias (English) and dictionaries

Poems and articles (in Chinese)

*Investigation and Research on Petrographs in China* (Translation from Chinese). New York: SCPG Publishing Corporation; Shanghai: Shanghai Century Publishing Group. 2019.

*A Cultural History of Classical Chinese Gardens* (Translation from Chinese). New York: SCPG Publishing Corporation; Shanghai: Shanghai Century Publishing Group. 2015.

(Detailed list available upon request)

### Volunteering and Services

ESL instruction, Chinese Bible Church of Greater Nashua. Nov. 2013 – present

Derry Chinese School Board Member. Sept. 2012 – Sept. 2014

Summer reading China program. Sandown Public Library, NH. June 2011

Taiji sword and Chinese dance performances for Multicultural Celebration and International Students Spring Festival at Rivier University. 2010 – 2015

Chinese Cultural Society of Greater Nashua (CCSGN). Council Member in charge of activities, MC. 2006 – present.

Chinese Students and Scholars Association, WU. Council Member, Vice President, MC, performer. 1997 – 2001.

High school and college counseling for Chinese applicants; interpreter/translator at hospitals, courts, etc. 1996 – present.

### Most Recent Awards

“Dedicated Service” Award. Ascentria Care Alliance. February 2020.

“Outstanding Professional Achievements and Contributions to Ascentria Care Alliance” Award. Ascentria Care Alliance. October 2014, 2016 & 2017.

“Wonderful Outstanding Worker.” Dartmouth Hitchcock. October 2016.

“Exceeding Performance Expectations” Award. Lutheran Social Services. Nov. 2011.

“Outstanding Achievements and Contributions” Award, Lutheran Social Services. Nov. 2011.

### Professional Memberships

National Association for Foreign Student Advisers, since 2012

New England Chinese Language Teacher Network, since 2012

American Council on the Teaching of Foreign Languages, since 2011

Association of American Geographers, since 2002

Association of Asian Studies, since 2002

### Visa Status

Naturalized U.S. Citizen